

## **Professions de foi des candidats qui se proposent d'occuper une fonction au sein du Bureau du GERES**

(Le renouvellement des membres du Bureau du GERES, prévu dans l'art. 5 des Statuts, sera effectif lors de l'AG du 15.06.17)



### **INFORMATIONS CONCERNANT L'ÉLECTION DES ADMINISTRATEURS DU GERES**

L'établissement des règles pour la réception des candidatures au renouvellement des membres du Bureau en 2017 ont été annoncées à l'ensemble des membres par courriel du 30.04.17.

Les collègues intéressés devaient adresser au Vice-président de l'association une succincte profession de foi incluant les renseignements personnels, le poste professionnel actuel, l'institution d'appartenance, la fonction souhaitée au sein du Bureau du GERES ainsi que les propositions de développement de notre association avec des indications sur la manière d'y parvenir.

Selon le calendrier de sélection des candidats proposé par les membres du Bureau, ce document sera ouvertement disponible dans la page d'accueil du site web associatif du GERES pendant tout le mois qui précède les opérations de vote (du 15.05.17 au 15.06.17).

## Profession de foi de Marcelo TANO

(Candidat sortant)

PRCE d'Espagnol à l'École Nationale d'Ingénieurs de Metz  
(Institut National Polytechnique de l'Université de Lorraine)

**Fonction souhaitée : Président**

Pour faire acte de candidature à la Présidence du GERES, je me référerai seulement à mes réalisations concrètes en vue d'acter que ce fut non seulement un enjeu mais un vrai plaisir pour moi de travailler pendant trois mandats consécutifs pour donner au GERES sa structure actuelle. Quand j'ai pris les « rennes » de l'association il y a six ans, j'étais persuadé que nous étions dans un « créneau porteur », l'Espagnol de Spécialité (ESP), tel qu'il avait été défini par mes prédécesseurs, et qui devait être développé en France ; mais j'étais loin d'imaginer l'élan de sympathie que nos propositions allaient provoquer. Nombreux ont été les collègues qui ont collaboré avec nous ; nombreuses aussi ont été les associations amies, nationales et internationales, qui nous ont apporté leur concours et leur soutien moral dans cette entreprise de création collective qu'est le GERES. Depuis 2011, avec l'aide de mes proches collaborateurs, j'ai pu entre autres :

- Concevoir, développer et gérer notre site web associatif en qualité de webmestre, avec des résultats immédiats de visibilité et de connectivité (le nombre de visiteurs a plus que doublé en 5 ans, passant de 6000 en 2011 à presque 14000 visiteurs par an en 2016).
- Constituer et animer une équipe web en charge notamment de la correction, de la traduction des pages et de la veille informationnelle concernant les manifestations scientifiques (activité qui rencontre un vrai succès auprès de notre public puisque c'est un des volets les plus consultés de notre site).
- Générer et administrer notre liste de diffusion (passant de 30 abonnés en 2011 à plus de 4700 abonnés en 2017) qui s'est avérée un formidable instrument d'information et de communication pour toute notre communauté assurant ainsi la constitution d'un vrai réseau.
- Augmenter le nombre d'adhérents, qui s'est presque triplé, passant d'une trentaine en 2011 à 75 en 2016 (ce qui a permis de multiplier notre fond de roulement par 4 depuis 2011 jusqu'à nos jours).
- Démarcher de nouveaux sponsors pour nos colloques et fidéliser des partenaires web.
- Assurer la continuité de nos Rencontres Internationales en instaurant la méthode « J-2 ans », nous permettant de savoir 2 ans avant qui organisera nos colloques, où auront-ils lieu et comment seront-ils organisés (ce qui implique de l'anticipation et beaucoup de négociations).
- Mettre en place une logistique d'organisation de nos Rencontres afin de répondre à nos ambitions et à notre vision de groupe pour un événement de cette envergure disposant dorénavant d'un site web dédié.
- Participer à la création du Comité International de Lecture (CIL) des *Cahiers du GERES*.
- Animer l'Équipe Éditoriale chargée d'éditer les actes de nos colloques dans notre publication en ligne.
- Concevoir les descriptifs des consignes de publication et les fiches d'évaluation d'articles.

Bref, la liste serait longue car j'ai investi beaucoup de temps et de créativité pour aboutir à des résultats certes perfectibles mais qui nous rappellent le bienfondé de notre pari initial : faire émerger en France un espace d'expression en ESP. Riche de cette expérience associative (et de la confiance renouvelée des membres du GERES) et puisque les mandats de 2 ans sont trop courts pour faire tout ce que nous souhaitons réaliser dans notre association, je me propose de continuer à œuvrer en ce sens. Si ma candidature était retenue, j'engagerais notre groupe dans quatre volets qui me paraissent fondamentaux pour son développement :

- **La consolidation des acquis.** Tout ce qui a été bâti jusqu'à présent doit être consolidé par des efforts de prévision et de pro action. Je mettrai toute mon énergie à améliorer l'existant d'un groupe constitué depuis déjà onze d'années et qui a fait preuve d'audace, de ténacité et de conviction pour occuper la place qui lui revient parmi les associations qui défendent l'enseignement et la recherche en Langues de Spécialité en France.
- **L'organisation de nos Rencontres Internationales pour les 2 prochaines années.** Nos colloques constituent le fer de lance des activités de notre association et assurent notre continuité comme groupe constitué. Je veillerai à ce que les éditions de 2018 et de 2019 aient lieu et dans les meilleures conditions.
- **La modification de nos Statuts :** Les statuts de notre association Loi 1901 ont été rédigés en 2006 à une époque où nous ne pouvions pas imaginer les avancées que ferait le GERES dans les années à venir. Ces statuts, excessivement simplifiés, ne semblent plus correspondre à nos besoins actuels puisque leur manque de précision a engendré certains dysfonctionnements au sein de notre groupe. Nous avons déjà commencé à élaborer de nouveaux statuts mais c'est un travail qui exige de la prudence et beaucoup de temps. Je proposerai, avec ma nouvelle équipe, un projet de nouveaux statuts que nous soumettrons, après consultation des adhérents, à un vote en AG.
- **L'indexation des Cahiers du GERES :** Notre revue, qui possède un ISSN et qui compte déjà 8 numéros, est appréciée au niveau national et même en dehors de nos frontières, mais elle manque de visibilité car elle n'est pas encore indexée. Je m'engage à œuvrer pour la constitution du lourd dossier de sa future indexation répondant à des critères de qualité que nous avons déjà et d'autres que nous devons acquérir.

Les collègues qui souhaiteraient connaître d'autres éléments qui me définissent en tant que professionnel engagé (mes formations, mes recherches, mes compétences sociales, organisationnelles et techniques) peuvent consulter mon CV complet téléchargeable sur le site de notre association (<http://www.geres-sup.com/présentation/bureau/>).

## Profession de foi de José María CUENCA MONTESINO

(Candidat sortant)

PRCE d'Espagnol à la Maison des Langues de l'Université de Poitiers

**Fonction souhaitée : Vice-Président**

Lors de l'Assemblée Générale du GERES de juin 2015, j'ai accepté d'occuper le poste de Vice-président. À présent, deux années se sont écoulées, pendant lesquelles j'ai pu mener à bien les démarches administratives inhérentes à cette fonction de notre association ainsi que contribuer activement à la mise en valeur de nos actions en participant à plusieurs manifestations ayant pour but la défense et la diffusion des intérêts de notre association : la place de l'espagnol de spécialité (ESP) dans l'enseignement supérieur, un domaine relativement récent dans le cadre marginal de la didactique de l'espagnol en France.

En effet, j'ai piloté l'organisation de la XIVème Rencontre Internationale du GERES, qui s'est tenue à la Maison des Langues de l'Université de Poitiers en juin 2016. De plus, j'ai continué d'animer les deux groupes GERES sur les réseaux sociaux dès que mes obligations professionnelles m'ont laissé du temps pour le faire, et ce en vue de partager nos actions aussi bien avec les membres du GERES qu'avec les personnes extérieures qui nous suivent avec intérêt, que ce soit en France ou au-delà de nos frontières. Mon investissement à ce sujet a été source de satisfaction personnelle.

Nous devons concentrer nos efforts pour doter de contenu le dynamisme qui caractérise notre association. Au cas où ma candidature au poste de Vice-président serait retenue, et aux côtés du Président du GERES et des autres membres élus du Bureau, je vais œuvrer pour que le GERES persévère dans la voie du développement afin qu'il occupe la place qui lui revient parmi les associations qui défendent l'enseignement et la recherche en Langues de Spécialité en France.

Par ailleurs, il va falloir également faire preuve de maturité. En effet, pour mieux répondre à nos besoins, nous devons adapter nos Statuts à la nouvelle conjoncture dans les meilleurs délais, et ce malgré le manque de moyens humains de l'équipe de direction.

Il ne s'agit pas seulement de développer nos actions, il faut surtout continuer de les doter de contenu, raison pour laquelle nous devons œuvrer ensemble pour que nos Rencontres Internationales encouragent la recherche dans le domaine de l'ESP et deviennent un rendez-vous incontournable tant au niveau national qu'international. Les Rencontres Internationales nous identifient clairement, et cette dynamique doit trouver un juste écho afin que notre production scientifique gagne en visibilité. Il faudra donc réfléchir à la forme que nos Rencontres Internationales doivent prendre à l'avenir, et concentrer nos efforts pour que l'indexation des *Cahiers du GERES* devienne réalité. Je m'engage à y participer.

Je vous laisse découvrir mes compétences professionnelles sur mon CV, qui est disponible sur le site web du GERES (<http://www.geres-sup.com/présentation/bureau/>), pour que vous jugiez de la valeur de ma candidature.

## **Profession de foi de María Magdalena FASANO MÁRQUEZ**

(Candidate sortante)

Coordinatrice et Enseignante d'Espagnol à l'École Polytechnique UniLaSalle de Beauvais

**Fonction souhaitée : Trésorière**

Petite histoire sur mon adhésion aux valeurs du GERES : j'ai découvert le GERES en 2011 et, depuis, j'ai accepté avec grand plaisir d'occuper le poste de Trésorière, dans l'esprit de rencontrer d'autres collègues et de contribuer au développement de la didactique de l'espagnol de spécialité (ESP). Avec les années, notre association a réussi à renforcer l'image extérieure qu'elle méritait.

Quant à mon mandat, j'ai pu mener, bien que mal, les démarches financières inhérentes à cette fonction : nous avons amélioré le paiement à distance même si cela n'est pas toujours facile pour certains collègues. Nous commençons aussi à avoir de plus en plus d'adhésions institutionnelles, ce qui est très bénéfique tant pour l'association que pour les collègues qui sont pris en charge directement par leur établissement d'affectation.

La tâche de trésorier demande beaucoup de réactivité, d'écoute et de rectifications régulières des coordonnées et des comptes. Au-delà de la gestion de la trésorerie, notre état d'esprit est dans l'échange d'idées dans une démarche de collaboration et de valorisation de notre métier.

Au cas où ma candidature au poste de Trésorier serait retenue, je continuerai à œuvrer pour la visibilité de notre association en ralliant tous les collègues au niveau national et international, tout statut professionnel confondu.

Je vous laisse découvrir mes compétences professionnelles sur mon CV, qui est disponible sur le site web du GERES (<http://www.geres-sup.com/présentation/bureau/>), pour que vous jugiez de la valeur de ma candidature.

## Profession de foi de Stéphane PATIN

(Nouveau candidat)

MCF d'Espagnol à l'Université Paris Diderot

**Fonction souhaitée : Secrétaire Général**

J'ai le plaisir de présenter ma candidature aux fonctions de Secrétaire général du GERES pour plusieurs raisons.

Tout d'abord, en étant membre du GERES depuis trois ans, j'ai pu rapidement apprécier le dynamisme, le rayonnement et l'esprit fédérateur que l'association convoque sur les questions relatives à l'espagnol de spécialité (ESP), objet d'étude qui, en France, représente un domaine offrant de nombreux aspects à explorer, à étudier, ce qui mérite que professionnels et scientifiques, de plus en plus nombreux, continuent de s'y intéresser.

Ensuite, mon statut d'enseignant-chercheur me permet de mettre l'ESP au cœur de mes activités professionnelles. En effet, étant maître de conférences en linguistique espagnole et en traduction spécialisée à l'université de Paris Diderot, au sein d'une composante (UFR d'Études Interculturelles de Langues Appliquées) qui accorde une place de choix à l'enseignement des langues de spécialité (LSP), j'enseigne, entre autres, la traduction économique et la traduction juridique en Licence et en Master depuis 4 ans.

De plus, l'axe Linguistique de corpus et phraséologie du laboratoire de recherche CLILLAC-Arp, auquel j'appartiens, envisage l'étude des LSP selon une approche contextuelle et outillée, ce qui me permet d'adosser l'enseignement à la recherche.

Aussi, faisant partie des conseils scientifiques de plusieurs associations ou revues espagnoles en lien avec les langues et/ou la linguistique appliquées (Asociación Española de Lingüística Aplicada, Asociación Española de Lingüística de Corpus, Revista de Lenguas para fines específicos, Revista Electrónica de Lingüística Aplicada), j'ai pu tisser un réseau de chercheurs travaillant sur des thématiques identiques ou connexes.

Enfin, en tant qu'expert HCERES pour les formations Licence et Master LEA (Anglais/Espagnol), j'ai pu connaître certaines pratiques innovantes en enseignement des langues en LEA et avoir une vision d'ensemble sur la formation LEA de certains sites d'enseignement.

C'est donc avec ces cartes en main que je propose ma candidature aux fonctions de Secrétaire général, afin de contribuer, avec conviction, aux côtés du Président du GERES et des membres du Bureau, à l'expansion en cours de notre association, à la réalisation et à la diffusion de ses actions, de ses valeurs, de sa culture et de ses objectifs.